

## TERMINI E CONDIZIONI DEI SERVIZI VOLVO CARS

I termini seguenti si trovano alla fine del documento:

- CONDIZIONI SPECIFICHE PER L'ABBONAMENTO ALLA CONNETTIVITÀ DATI A TEMPO LIMITATO PER I SERVIZI DIGITALI

### 1. GENERALE

- 1.1 Le presenti Condizioni generali per i servizi stabiliscono i termini e le condizioni in base ai quali l'utente, in qualità cliente privato (consumatore) o aziendale di Volvo Cars, può accedere e utilizzare i servizi forniti da y Volvo Cars (le "**Condizioni**")
- 1.2 Con "**Servizi**" intendiamo i servizi relativi a un'automobile Volvo o altri servizi che Volvo Cars ha accettato di fornire all'utente
- 1.3 Il termine "**voi**" o "**vostra**" nei presenti Termini si riferisce persona fisica o giuridica (a seconda dei casi) utente dei Servizi e nostra parte contraente.

### 2. CHI SIAMO

- 2.1 Siamo Volvo Car Italia S.p.A (Reg. n. 121921), parte del Gruppo Volvo Car, e la nostra sede legale è Via Enrico Mattei, n. 66, 40138 Bologna, Italia o qualsiasi altra entità legale all'interno del Gruppo Volvo Car che sia specificata nella Specifica dell'Ordine o nei Termini Specifici (come definiti all'Articolo 4.1 di seguito) ("**Volvo Cars**", "**noi**", "**nostro**" o "**ci**", che include anche qualsiasi affiliata di Volvo Cars ("**Affiliata**")). Noi siamo la parte contrattuale e il fornitore dei Servizi.

### 3. CHI SIETE

- 3.1 L'utente conferma che tutti i dati forniti sono veritieri e corretti. L'utente riconosce e approva il fatto che comunicheremo e contatteremo l'utente all'indirizzo e-mail, al numero di telefono (anche tramite SMS) o ad altri canali di comunicazione forniti dall'utente. L'utente è pertanto tenuto a mantenere sempre aggiornati i dati di contatto in nostro possesso e a contattare il nostro Centro per le relazioni con i clienti (vedere l'Articolo 22 ) il prima possibile in caso di modifica dei propri dati di contatto.
- 3.2 L'utente conferma (a) di essere in grado di stipulare un contratto, (b) se è una persona fisica, di avere un'età pari o superiore a 18 anni e (c) se è una persona giuridica, che la persona che firma il Contratto ha l'autorità di farlo per suo conto.
- 3.3 L'utente conferma inoltre di non essere una persona, o di agire per conto di una persona, indicata in un elenco di sanzioni imposto dalle Nazioni Unite, dall'Unione Europea, dal Regno Unito o dagli Stati Uniti, e che non venderà, fornirà o trasferirà il diritto di accesso e di utilizzo dei Servizi a tali persone soggette a sanzioni, o a qualsiasi persona situata in (a) un paese o territorio che è, o il cui governo è, oggetto di sanzioni globali, come di volta in volta in vigore o imposte, tra cui (a titolo esemplificativo e non esaustivo) Cuba, Iran, Corea del Nord, Siria, Venezuela, la regione ucraina della Crimea, la cosiddetta regione ucraina della Repubblica Popolare di Donetsk, la cosiddetta regione ucraina della Repubblica Popolare di Kherson, la cosiddetta regione ucraina della Repubblica Popolare di Luhansk e la cosiddetta regione ucraina della Repubblica Popolare di Zaporizhzhia, (b) Russia o (c) Bielorussia. Se in qualsiasi momento ciò dovesse risultare non vero, il vostro ordine e il vostro Contratto saranno risolti con effetto immediato, senza alcuna responsabilità di risarcimento da parte vostra. Inoltre, in base alla legge, potremmo non essere in grado di rimborsare eventuali pagamenti effettuati dall'utente.
- 3.4 Si prega di notare che l'accesso e l'utilizzo di alcuni Servizi da parte dell'utente possono essere soggetti al completamento soddisfacente di un processo di verifica e controllo del credito che include un controllo di "conoscenza del cliente". Nell'ambito di tale processo, è necessario fornire determinati documenti e informazioni personali a Volvo Cars o al fornitore di servizi di dati di terze parti designato. In alcuni casi, pertanto, al cliente potrebbe essere richiesto di

presentare documentazione aggiuntiva per superare con successo il processo di verifica e controllo del credito

#### **4. IL**

4.1 Il vostro contratto con noi relativo a qualsiasi Servizio che vi forniamo (il "**Contratto**") comprende (a seconda dei casi):

- (a) la "**Specifica dell'ordine**" - che è il riepilogo, la ricevuta, la fattura o un documento simile (a seconda dei casi) fornito da noi per l'ordine di un particolare Servizio e che può includere, a titolo esemplificativo, informazioni sul contenuto, sul prezzo e sulla durata dell'abbonamento per il Servizio specifico, comprese eventuali modifiche alla specifica dell'ordine confermate da noi per iscritto e/o modifiche apportate in conformità a quanto stabilito nei presenti Termini;
- (b) i "**Termini specifici**" - che sono termini specifici per un particolare Servizio, che l'utente (i) accetta separatamente quando ordina uno specifico Servizio, (ii) trova sulla nostra pagina web, o (iii) trova allegati ai presenti Termini;
- (c) i presenti Termini;
- (d) la "Documentazione", ovvero altre informazioni su un particolare Servizio (che possono contenere termini e condizioni legali e restrizioni sulle modalità di utilizzo di un particolare Servizio) disponibili in vari punti dell'ecosistema Volvo Cars, ad esempio nel manuale d'uso dell'auto, nell'app Volvo Cars o in altre descrizioni dei servizi da noi fornite.

In caso di incongruenza tra i diversi documenti che compongono il Contratto, essi prevarranno nell'ordine sopra indicato.

4.2 Alcuni Servizi possono anche essere soggetti a Condizioni di terzi, come ulteriormente indicato all' Articolo14

4.3 Per poter utilizzare un Servizio, l'utente deve accettare i presenti Termini e, in alcuni casi, anche i Termini specifici e gli eventuali Termini di terze parti applicabili (come ulteriormente indicato all'Articolo14 ).

4.4 Prima di poter utilizzare un Servizio che richiede un pagamento, è necessario completare una procedura d'ordine online, confermare l'ordine e pagare il Servizio.

4.5 Un contratto vincolante viene stipulato tra l'utente e la Società per l'utilizzo del Servizio in questione quando (a) l'utente inizia a utilizzare il Servizio o (b) la Società approva l'ordine dell'utente (si riserva il diritto di rifiutare l'ordine a propria discrezione), a seconda di quale situazione si verifichi per prima

#### **5. DIRITTO DI RECESSO**

5.1 Se siete un privato (un consumatore e non agite in qualità di impresa individuale) e il Contratto è stato stipulato online o al di fuori dei nostri locali o di quelli dei nostri agenti o rivenditori, avete il diritto di recedere o annullare (di seguito indicati congiuntamente come "diritto di recesso", "diritto di recedere", ecc.) dal Contratto entro 14 giorni dalla stipula del Contratto senza fornire alcuna motivazione. Per esercitare il vostro diritto di recesso, dovete informarci della vostra decisione di recedere con una dichiarazione chiara. Potete farlo inviando la vostra dichiarazione di recesso per posta al nostro indirizzo sopra indicato o per e-mail come indicato all'Articolo 20 . È possibile utilizzare il modulo standard fornito [qui](#) per esercitare il recesso, anche se non è obbligatorio

5.2 Se decidete di recedere dal Contratto come sopra indicato, vi rimborseremo senza indebito ritardo tutti i pagamenti che abbiamo ricevuto da voi in relazione al Contratto. Se avete utilizzato il Servizio in questione prima di esercitare il vostro diritto di recesso, potremo effettuare una ragionevole detrazione dal rimborso corrispondente all'utilizzo del Servizio. Se avete scelto i pagamenti ricorrenti come opzione di pagamento ai sensi del Contratto e tale pagamento ricorrente non copre il costo del Servizio utilizzato, vi addebiteremo il costo

rimanente di tale Servizio eseguito che non è coperto dal pagamento che avete già effettuato a nostro favore.

- 5.3 Il rimborso verrà effettuato con lo stesso mezzo di pagamento utilizzato dall'utente per la transazione iniziale. Se accettiamo di rimborsare l'utente con altri mezzi, ci riserviamo il diritto di trattenere il rimborso fino a quando non avremo ricevuto tutte le informazioni ragionevolmente richieste dall'utente (come le coordinate bancarie, ecc.) per procedere al rimborso. L'utente non dovrà sostenere alcuna spesa da parte nostra a seguito del rimborso.
- 5.4 Nessuna disposizione del Contratto pregiudica i diritti legali dell'utente, sia in relazione al diritto di recesso che ad altro.

## **6. PAGAMENTI E TERMINI DI PAGAMENTO**

- 6.1 Un Servizio può essere offerto gratuitamente o a pagamento. Il corrispettivo sarà specificato e presentato al momento della sottoscrizione del Servizio e confermato anche nelle Specifiche dell'Ordine. In caso di pagamenti ricorrenti (anche per i Servizi forniti in abbonamento), se non diversamente indicato nel Contratto, il primo pagamento è dovuto alla data di inizio del Contratto e i pagamenti successivi sono dovuti ogni mese.
- 6.2 Se il Servizio è soggetto a un costo, l'utente è responsabile del pagamento di tale costo attraverso le opzioni di pagamento disponibili e alla data di scadenza in conformità con i termini di pagamento specificati per il Servizio.
- 6.3 L'utente è inoltre responsabile del pagamento di eventuali imposte, come l'IVA, relative al Servizio.
- 6.4 Laddove il Servizio debba essere pagato online (anche tramite l'app di Volvo Cars), utilizzeremo un sistema di pagamento online sicuro tramite un fornitore di pagamenti terzo.
- 6.5 L'utente autorizza espressamente il nostro fornitore di pagamenti ad addebitare le commissioni applicabili attraverso il metodo di pagamento prescelto, nonché le tasse e gli altri oneri sostenuti dall'utente e accetta la gestione della transazione di pagamento e i dettagli forniti e qualsiasi altra informazione necessaria per l'esecuzione di una transazione di pagamento da parte della terza parte interessata (inclusa, ma non solo, la prevenzione delle frodi).
- 6.6 L'utente è tenuto a garantire (a) che a noi (o al nostro fornitore di pagamenti di terze parti, a seconda dei casi) vengano fornite le informazioni corrette per eseguire la transazione, comprese eventuali modifiche, e (b) che l'importo da pagare possa essere dedotto dal suo conto al momento del pagamento.
- 6.7 Nel caso in cui i pagamenti vengano effettuati tramite pagamenti ricorrenti, è possibile scegliere di annullare tali pagamenti ricorrenti e pagare la parte residua del canone per il Servizio, contattando il nostro Centro per le relazioni con i clienti per ricevere assistenza.
- 6.8 Nel caso in cui il pagamento venga effettuato tramite fattura, le istruzioni di pagamento e la data di scadenza della fattura saranno specificate sulla fattura stessa. Si prega di notare che una fattura può contenere le spese per più di un Servizio nel caso in cui l'utente abbia sottoscritto più Servizi che prevedono tutti la fattura come opzione di pagamento.
- 6.9 Ci riserviamo il diritto di ricorrere a terzi per la riscossione e/o per azioni legali nei confronti dell'utente in caso di mancato pagamento delle tariffe. Ci riserviamo il diritto di chiedere all'utente un risarcimento per i costi e/o le spese ragionevoli che potremmo avere in relazione a tali azioni, compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, i costi di tale terza parte e qualsiasi costo legale e amministrativo.

## **7. ABBONAMENTO AI SERVIZI**

- 7.1 Alcuni Servizi possono essere offerti sia attraverso l'acquisto a tantum che attraverso l'abbonamento, mentre alcuni Servizi possono essere offerti sulla base di un abbonamento rolling in cui l'abbonamento sarà automaticamente rinnovato, ad esempio su base mensile, trimestrale o annuale, e altri per periodi fissi.

- 7.2 L'abbonamento avrà inizio alla data del Contratto, salvo che non sia diversamente stabilito nelle Specifiche dell'Ordine. Se l'abbonamento inizia con una prova gratuita, questa si trasformerà automaticamente in un abbonamento a pagamento se non si comunica la cancellazione prima della fine del periodo di prova.
- 7.3 Nel caso di un abbonamento a tempo determinato, l'abbonamento può essere addebitato in anticipo per l'intero periodo di sottoscrizione oppure possiamo offrire all'utente la possibilità di scegliere un pagamento mensile ricorrente durante il periodo di sottoscrizione a tempo determinato. Un abbonamento a tempo determinato non si rinnova automaticamente.
- 7.4 Per gli abbonamenti rolling, l'utente verrà addebitato in anticipo per l'intero periodo di abbonamento. È possibile comunicare la cancellazione in qualsiasi momento, nel qual caso l'abbonamento terminerà alla scadenza del periodo di abbonamento in corso (ad esempio mensile, trimestrale o annuale, a seconda dei casi) e l'utente potrà continuare a utilizzare il Servizio in questione fino a tale scadenza. Se non viene effettuata alcuna cancellazione, l'abbonamento si rinnoverà automaticamente per un nuovo periodo.
- 7.5 Alcuni Servizi dovranno essere attivati nell'auto prima di poter iniziare a utilizzarli. L'abbonamento per tali Servizi inizierà comunque a decorrere dalla data del Contratto, se non diversamente stabilito, indipendentemente dal fatto che l'attivazione sia stata effettuata o meno nell'auto.
- 7.6 Per un Servizio fornito in abbonamento che richiedeva l'attivazione, l'utente deve disattivare il Servizio nell'auto al più tardi entro la fine della durata dell'abbonamento. Se l'utente non disattiva un Servizio che è terminato, ci riserviamo il diritto di addebitare una penale (fino a un importo equivalente al canone pagato per il Servizio durante la durata dell'abbonamento) fino a quando l'utente non avrà completato la disattivazione.
- 7.7 Tutti gli abbonamenti ai servizi seguono l'auto e non l'utente, quindi se l'auto viene venduta l'abbonamento è disponibile solo per il nuovo proprietario. Il cliente deve informarci che non è più proprietario dell'auto e annullare eventuali abbonamenti rolling in corso per evitare pagamenti futuri. I Servizi rimarranno disponibili in relazione all'autovettura fino al termine del relativo periodo di abbonamento.

## **8. COME UTILIZZARE I**

- 8.1 L'utente non può utilizzare i Servizi:
- (a) in contrasto con quanto stabilito nel Contratto, nei Termini di terze parti o nelle istruzioni fornite da noi; oppure
  - (b) in un modo che sia in conflitto con le leggi o le normative vigenti, ad esempio i diritti di proprietà intellettuale o le norme sul traffico. È vietato anche l'uso che minaccia la sicurezza di qualsiasi Servizio, nonché l'uso che può danneggiare o interferire con l'infrastruttura tecnica nostra o di terzi o con l'uso di tale Servizio da parte di altri clienti.
- 8.2 L'utente non deve danneggiare, disattivare o compromettere in altro modo i Servizi o introdurre, in relazione ai Servizi, virus, "worm", malware, spyware, "cavalli di Troia" o altri codici o programmi maligni che possano danneggiare il funzionamento dei Servizi.
- 8.3 Se l'utente lascia che un'altra persona utilizzi un Servizio, riconosce e accetta che tale utilizzo è interamente sotto la sua responsabilità. Ciò significa che qualsiasi violazione da parte di tale persona dei termini stabiliti nel Contratto, dei Termini di terze parti e/o di qualsiasi istruzione fornita da noi sarà considerata una violazione da parte vostra e che ci indennizzerete e manterrete indenni da qualsiasi danno, costo o perdita causati da tale uso non conforme di tale Servizio, compresa qualsiasi rivendicazione di terzi relativa a tale uso.
- 8.4 Alcune funzioni fornite nei Servizi devono essere utilizzate solo quando l'utente ha sotto controllo l'autovettura o è comunque sicuro che l'uso sia sicuro e senza rischi di danni a cose o persone, come descritto nei presenti Termini, nei Termini specifici o nella Documentazione. Tutti i Servizi devono essere utilizzati dall'utente esclusivamente in conformità alle leggi vigenti e non devono essere utilizzati per scopi illegali o per commettere attività illecite.

- 8.5 L'utente è tenuto a utilizzare le funzioni e i Servizi messi a disposizione dell'utente in conformità con le leggi vigenti in materia di circolazione stradale e di traffico. Le nostre funzioni integrano le pratiche di guida sicura e non sono intese a consentire o incoraggiare una guida distratta, aggressiva o comunque non sicura o illegale. In definitiva, l'utente è responsabile dell'utilizzo sicuro e legale dell'auto ogni momento. Qualsiasi garanzia relativa all'idoneità, alla sicurezza o alla possibilità di utilizzare un Servizio è soggetta alle nostre esclusioni di responsabilità, come indicato all'Articolo 16 o in altre parti del Contratto.
- 8.6 Alcuni Servizi (come, a titolo esemplificativo e non esaustivo, l'ID Volvo) possono richiedere una password, nel qual caso l'utente deve scegliere una password difficile da rivelare per altri. Possiamo stabilire dei requisiti in merito a ciò che viene considerato una password sufficientemente sicura. L'utente è tenuto a mantenere segreta la propria password e non deve rivelarla a nessun altro. Se l'utente sospetta che qualcun altro abbia avuto accesso non autorizzato alla sua password, dovrà immediatamente modificarla. Se si sospetta che qualcun altro abbia ottenuto un accesso non autorizzato a qualsiasi Servizio tramite il proprio ID Volvo, si prega di contattarci immediatamente.

## **9. REGISTRAZIONE DI UN ACCOUNT VOLVO ID**

- 9.1 Alcuni Servizi richiedono che l'utente disponga di un Volvo ID attivo. Un ID Volvo è un account unico, personale e non trasferibile ed è il modo in cui forniamo all'utente l'accesso ai Servizi all'interno dell'ecosistema Volvo Cars. L'ID Volvo e le relative funzionalità sono un Servizio e sono disciplinate dai presenti Termini.
- 9.2 Alcuni Servizi possono richiedere di associare il proprio ID Volvo a una o più automobili Volvo.
- 9.3 Registrando un ID Volvo, l'utente conferma che i dati da lui forniti sono e rimangono accurati e che l'ID Volvo è stato creato per essere utilizzato in conformità con le presenti Condizioni. L'utente approva inoltre la possibilità di essere contattato in relazione alla creazione dell'ID Volvo all'indirizzo e-mail, al numero di telefono (anche tramite SMS) o ad altri canali di comunicazione specificati dall'utente al momento della registrazione dell'ID Volvo, al fine di verificare il canale di comunicazione fornito.
- 9.4 L'uso e/o la creazione di un ID Volvo e l'utilizzo di qualsiasi altro Servizio sotto falsa identità, o comunque con informazioni non corrette, è vietato e può anche costituire un reato

## **10. MODIFICHE AI TERMINI E ALLE CONDIZIONI**

- 10.1 Di tanto in tanto, potremo modificare i presenti Termini e/o i Termini specifici e/o la Documentazione. Vi informeremo con almeno 30 giorni di anticipo nel caso in cui la modifica sia sostanziale o cambi sostanzialmente i vostri o i nostri obblighi. All'utente potrebbe essere richiesto di accettare i termini modificati prima di continuare a utilizzare il Servizio o l'uso continuato sarà considerato come accettazione delle modifiche.
- 10.2 L'utente ha sempre il diritto di interrompere l'utilizzo del Servizio e di recedere dal Contratto in conformità ai requisiti di risoluzione indicati all'Articolo 19 qualora non accetti le modifiche ai presenti Termini, ai Termini specifici e/o ai Servizi.
- 10.3 Possiamo aggiungere o rimuovere Servizi e funzionalità o caratteristiche dei Servizi, interrompere, in tutto o in parte, la fornitura o l'accesso a determinati Servizi, nonché modificare in generale i Servizi o l'accesso per mantenere i Servizi utili e aggiornati.
- 10.4 Abbiamo il diritto di modificare il costo di un servizio nel tempo. Prima di una modifica del canone, l'utente verrà informato e avrà la possibilità di cancellare il Servizio prima dell'entrata in vigore dell'aumento del canone. Per i Servizi offerti in abbonamento, le modifiche del canone entreranno in vigore solo al momento del rinnovo della durata dell'abbonamento, a meno che non sia indicato diversamente nelle Condizioni specifiche per i Servizi applicabili.
- 10.5 Oltre alle modifiche delle tariffe in conformità con l'Articolo 10.4, possiamo modificare le tariffe di un Servizio in qualsiasi momento, anche durante il periodo di abbonamento in corso, a seguito di circostanze al di fuori del nostro ragionevole controllo, come ad esempio leggi, statuti o decisioni governative nuove o modificate o tasse modificate (comprese le modifiche

dell'aliquota IVA), imposte o altri oneri che incidono sui nostri costi di fornitura del Servizio all'utente. In tal caso, vi informeremo con almeno due mesi di anticipo prima che le modifiche entrino in vigore per il vostro Contratto. A meno che l'utente non ci informi diversamente prima del giorno in cui le modifiche entrano in vigore, presumiamo che l'utente accetti le modifiche. Se l'utente ci comunica di non accettare le modifiche, possiamo rescindere il Contratto dal giorno in cui le modifiche entrano in vigore. In tal caso, l'utente riceverà il rimborso di qualsiasi tariffa di abbonamento pagata in anticipo in relazione al periodo successivo alla data di risoluzione.

## **11. TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

- 11.1 Tratteremo i dati personali dell'utente in relazione alla fornitura dei Servizi. Tutti i trattamenti avverranno in conformità con la legislazione applicabile, nonché con la nostra Informativa generale sulla privacy e con tutte le informative sulla privacy applicabili, che potete trovare sul nostro sito web, [Informativa generale sulla privacy | Volvo Cars](#).
- 11.2 Se un servizio viene fornito da una terza parte al di fuori di Volvo Car Group, tale terza parte può essere il responsabile del trattamento dei dati personali che tale società elabora in relazione alla prestazione del servizio in questione all'utente.
- 11.3 In caso di vendita, trasferimento, leasing o cessione dell'automobile o del dispositivo connesso, l'utente è l'unico responsabile del distacco del proprio Volvo ID dall'automobile e della cancellazione delle informazioni sull'utente contenute nell'automobile o in qualsiasi dispositivo connesso.

## **12. DATI NON PERSONALI**

### **12.1 Utilizzo concordato dei dati non personali da parte di Volvo Cars**

- 12.1.1 Per le automobili e gli altri prodotti immessi sul mercato nello Spazio economico europeo e per i servizi ad essi correlati, la presente clausola **Error! Reference source not found.** si applica come indicato di seguito.
- 12.1.2 Ci impegniamo a utilizzare i dati che sono dati non personali, come definiti nel Regolamento (UE) 2023/2854 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 13 dicembre 2023, sulle regole armonizzate per l'accesso equo ai dati e l'uso dei dati (la "**Normativa sui dati**"), generati dall'utilizzo dell'auto o di qualsiasi altro prodotto Volvo Cars utilizzato dall'utente ai sensi delle presenti Condizioni (il "**Prodotto**") o dei Servizi, come descritto anche nella nostra Informativa sui dati che è possibile trovare sul nostro sito web, ("**Dati non personali**") solo per le seguenti finalità:
- a) esecuzione del Contratto e di qualsiasi altro accordo che abbiamo con l'utente;
  - b) fornire assistenza, garanzia o servizi simili o per gestire eventuali reclami dell'utente o di terze parti relativi al Prodotto (ad esempio, in merito a malfunzionamenti del Prodotto) o ai Servizi;
  - c) fornire qualsiasi funzionamento, funzionalità e caratteristiche del Prodotto o dei Servizi necessari per l'utilizzo dello stesso;
  - d) monitorare e mantenere il funzionamento, la sicurezza e la protezione del Prodotto o dei Servizi e garantire il controllo della qualità;
  - e) migliorare il funzionamento del Prodotto o dei Servizi;
  - f) sviluppare nuovi prodotti o servizi, comprese le soluzioni di intelligenza artificiale (AI), da parte di Volvo Cars, da terze parti che agiscono per conto di Volvo Cars (ad esempio nel momento in cui Volvo Cars decida quali compiti saranno affidati a tali parti e quali benefici ne trarranno) o in collaborazione con altre partner o tramite società specifiche per questo scopo (come joint venture);
  - g) aggregare i Dati non personali con altri dati o creare dati derivati, per qualsiasi scopo legittimo, incluso l'obiettivo di vendere o altrimenti rendere disponibili tali dati aggregati o derivati a terzi, a condizione che tali dati non consentano l'identificazione di dati

specifici trasmessi a Volvo Cars dal Prodotto senza un'adeguata base giuridica o consentano a terzi di derivare tali dati dai set di dati senza un'adeguata base giuridica; e

h) qualsiasi altra finalità per la quale hai fornito il tuo consenso esplicito.

12.1.3 Non utilizzeremo i Dati non personali per ricavare informazioni sulla tua situazione economica, sui tuoi beni e sui tuoi metodi di produzione, o sul tuo utilizzo del Prodotto o dei Servizi in qualsiasi altro modo che possa minare la tua posizione commerciale sui mercati in cui sei attivo.

12.1.4 Per il nostro trattamento dei dati che costituiscono i tuoi dati personali, si prega di vedere la clausola 11.

## 12.2 **Condivisione di dati non personali con terze parti e utilizzo di servizi di elaborazione**

12.2.1 Possiamo condividere i dati non personali con terze parti se:

a) i Dati Non Personali sono utilizzati dalla terza parte esclusivamente per le seguenti finalità:

- i) assistere Volvo Cars nel raggiungimento degli scopi consentiti dalla clausola 12.1.2;
- ii) conseguire, in collaborazione con Volvo Cars o tramite società specifiche per questo scopo, gli scopi consentiti dalla clausola 12.1.2; e

b) Vincoliamo contrattualmente la terza parte:

- i) non utilizzare i Dati non personali per scopi o in qualsiasi modo che vadano oltre l'uso consentito in conformità con la clausola precedente 12.2.1a);
- ii) per rispettare la clausola 12.1.3;
- iii) applicare adeguate misure di protezione; e
- iv) non condividere ulteriormente i Dati non personali a meno che l'utente non conceda un consenso generale o specifico per tale ulteriore trasferimento, o a meno che tale condivisione dei Dati non personali non sia necessaria ai fini della clausola 12.1.2 sopra. In caso di ulteriore trasferimento, Volvo Cars dovrebbe obbligare la terza parte con cui condivide i Dati non personali a includere le clausole corrispondenti ai punti i) A iv) nei loro contratti con i destinatari.

12.2.2 Volvo Cars può sempre utilizzare servizi di elaborazione, ad esempio servizi di cloud computing (inclusi Infrastructure as a Service, Platform as a Service e Software as a Service), servizi di hosting o servizi simili per raggiungere gli scopi concordati ai sensi della clausola 12.1.2. Le terze parti possono anche utilizzare tali servizi per raggiungere gli scopi concordati ai sensi della clausola 12.2.1 a).

## 12.3 **Trasferimento di utilizzo**

12.3.1 Nel caso in cui l'utente trasferisca contrattualmente (i) la proprietà del Prodotto, o (ii) i suoi diritti temporanei di utilizzo del Prodotto, e/o (iii) i suoi diritti di ricevere i Servizi a una persona fisica o giuridica successiva (un "**Utente successivo**") e perda lo status di "utente" ai sensi della legge sui dati dopo tale trasferimento, l'utente si impegna a garantire che l'Utente successivo non possa utilizzare il suo account.

12.3.2 I diritti di Volvo Cars di utilizzare i Dati non personali relativi ai Dati dei Prodotti o dei Servizi generati prima del trasferimento non saranno pregiudicati da un trasferimento, vale a dire che i diritti e gli obblighi relativi ai Dati non personali trasferiti ai sensi del Contratto prima del trasferimento continueranno dopo il trasferimento.

## 12.4 **Utenti multipli**

12.4.1 Nel caso in cui l'utente conceda il diritto di utilizzare il Prodotto e/o i Servizi a un'altra parte (un "**Utente aggiuntivo**") mantenendo la propria qualità di "utente" ai sensi della legge sui dati, l'utente si impegna a garantire che l'Utente aggiuntivo non possa utilizzare il proprio account.

12.4.2 L'utente si impegna inoltre a garantire di non aver effettuato l'accesso all'account di alcun Utente aggiuntivo durante l'utilizzo del Prodotto o dei Servizi.

#### 12.5 **L'accesso dell'utente ai dati non personali e ai dati personali**

12.5.1 Al fine di garantire che l'utente possa esercitare il diritto di accesso ai dati non personali e ai dati personali ai sensi della legge sui dati, è necessario assicurarsi di aver effettuato l'accesso al proprio account quando si utilizza il Prodotto e i Servizi. Non possiamo garantire che l'utente possa accedere a tutti i suoi Dati non personali o ai dati personali a meno che non abbia effettuato l'accesso al proprio account durante l'utilizzo del Prodotto e dei Servizi.

### 13. **CONDUCENTE PRINCIPALE DI UN'AUTO VOLVO E CAMBIO DI PROPRIETÀ**

13.1 Il "**conducente principale**" di un'automobile Volvo è la persona che la utilizza in modo permanente come mezzo di trasporto e/o è registrata come proprietario, locatario, abbonato o utilizzatore autorizzato dell'automobile presso un'autorità nazionale. Il conducente principale può non essere necessariamente il proprietario dell'auto, ad esempio può essere il locatario dell'auto, mentre la società di leasing è il proprietario o l'abbonato dell'auto. L'utente deve essere l'Autista principale o avere il consenso chiaro e indiscusso dell'Autista principale ("**Consenso dell'Autista principale**") per utilizzare un Servizio in qualsiasi modo collegato a una specifica automobile Volvo o per collegare un Servizio a una specifica automobile Volvo o a qualsiasi altro Servizio. Possiamo in qualsiasi momento verificare se l'utente è l'Autista primario o se dispone del consenso dell'Autista primario.

13.2 I collegamenti effettuati tra un'automobile Volvo e un Servizio o tra Servizi diversi possono essere disattivati in qualsiasi momento come descritto nella Documentazione. L'utente è tenuto a disattivare i collegamenti se non è più il conducente principale dell'auto o se non ha più il consenso del conducente principale.

13.3 In caso di cambio di proprietà e/o di cambio del Conducente principale (se non è il proprietario) di un'automobile Volvo, l'utente deve disattivare tempestivamente tutti i Servizi relativi all'automobile utilizzando il pulsante 'ripristino delle impostazioni di fabbrica'. A seconda del modello di automobile e dell'anno di produzione, potrebbe essere necessario portare l'automobile presso un rivenditore Volvo locale per completare il ripristino e potrebbe essere richiesto il pagamento di una tariffa. È necessario disattivare immediatamente il collegamento tra il proprio ID Volvo e l'auto trasferita, nonché tutti i servizi e i dati correlati. Ulteriori informazioni su come disattivare i Servizi sono disponibili nella Documentazione. È inoltre possibile rivolgersi al rivenditore Volvo Cars di zona o contattarci.

13.4 Se veniamo a conoscenza di un cambio di proprietà e/o di un cambiamento del Conducente Primario (se non il proprietario) di un'automobile Volvo con uno o più ID Volvo ad essa collegati, potremmo bloccare o disattivare immediatamente tali collegamenti, a meno che l'utente non dimostri di essere il Conducente Primario o di avere il consenso del Conducente Primario a continuare a utilizzare il proprio ID Volvo in relazione all'automobile. A meno che non sia richiesto dalla legge, il proprietario di un'automobile Volvo o il Conducente Principale non avrà il diritto di accedere alle informazioni sui precedenti proprietari, Conducenti Principali o ID Volvo precedentemente collegati all'automobile.

### 14. **SERVIZI FORNITI DA TERZI**

14.1 Per attivare e ottenere l'accesso ai servizi digitali forniti da un fornitore di servizi terzo (che non sia un Affiliato), dovrete accettare e rispettare separatamente le Condizioni per i terzi.

14.2 Potremmo anche mettere a disposizione dell'utente Servizi di terzi, nel qual caso tali Servizi di terzi devono essere contrattati indipendentemente e direttamente dall'utente con la specifica terza parte che fornisce i Servizi di terzi. In nessun caso saremo parte di un accordo tra l'utente e la terza parte che fornisce i Servizi di terze parti.

14.3 I "**Servizi di terzi**" sono servizi forniti da terzi indipendenti, separati dai nostri Servizi, e il nostro ruolo principale è quello di disponibili all'utente. All'utente potrebbe essere richiesto il pagamento di tariffe e/o l'accettazione dei Termini di terzi come condizione per l'utilizzo del Servizio di terzi.

- 14.4 I "**Termini di terze parti**" sono termini e condizioni separati tra l'utente e una terza parte, relativi a un Servizio di terze parti.
- 14.5 Le richieste di risarcimento derivanti da o relative a un Servizio di terzi saranno trattate esclusivamente tra l'utente e la terza parte e, nei limiti consentiti dalla legge, non saremo responsabili di alcuna perdita o danno derivante da tale situazione.
- 14.6 I Servizi possono anche contenere link ad applicazioni o siti web di terzi. Forniamo questi link solo per comodità e non siamo responsabili del contenuto, dei prodotti o dei servizi presenti o disponibili su tali siti web. L'inclusione di qualsiasi link non implica l'approvazione del sito da parte nostra.

## **15. DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE**

- 15.1 Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi al contenuto dei Servizi (compreso, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, qualsiasi software) sono di proprietà esclusiva di noi o delle nostre Affiliate o dei nostri licenziatari. A meno che il Contratto non preveda diversamente, all'utente non viene concesso alcun diritto su o per i diritti di proprietà intellettuale.
- 15.2 Vi forniamo una licenza per l'uso personale dei contenuti e del software collegati ai Servizi. Tale licenza, che può includere diritti di proprietà intellettuale, non è esclusiva e, salvo quanto diversamente previsto nei presenti Termini, non è trasferibile. La licenza può essere utilizzata solo per gli scopi e in conformità alle restrizioni d'uso specificate nel Contratto.
- 15.3 A meno che non sia consentito dalla legge, l'utente non può decompilare, decodificare, tentare di ricavare il codice sorgente, modificare o creare opere derivate del software associato ai Servizi e al loro contenuto. Qualsiasi violazione di questa restrizione o altro mancato rispetto di uno o più termini della licenza qui prevista può comportare la sospensione o la cessazione della fornitura dei Servizi.
- 15.4 Se non diversamente indicato, i marchi, i loghi aziendali, i nomi di dominio e gli emblemi sono soggetti ai nostri diritti di marchio o ai diritti di marchio dei nostri licenziatari e, a seconda dei casi, di terzi.
- 15.5 La presente licenza termina con la risoluzione del Contratto.

## **16. DISCLAIMER**

- 16.1 I Servizi e tutti i contenuti sono, nella misura consentita dalla legge, forniti "così come sono" e "come disponibili" e non garantiamo alcun tipo di disponibilità nei vostri confronti. Potremmo in qualsiasi momento eseguire lavori di manutenzione in relazione ai Servizi, con conseguente accesso limitato o sospensione degli stessi. Inoltre, non forniamo alcuna garanzia in relazione ai Servizi, incluse, a titolo esemplificativo, garanzie implicite di completezza, accuratezza, qualità soddisfacente e idoneità a uno scopo particolare.
- 16.2 Per quanto riguarda i Servizi che consistono o contengono software, possiamo di tanto in tanto fornire aggiornamenti di sicurezza e altri aggiornamenti che devono essere installati affinché i Servizi continuino a funzionare come previsto, sia tramite aggiornamento remoto via etere sia tramite aggiornamenti installati manualmente che richiedono che l'utente porti l'auto a un riparatore autorizzato di Volvo Cars. Se l'utente non installa tali aggiornamenti entro il periodo di tempo prescritto o altro periodo di tempo stabilito dalla legge, Volvo Cars non sarà responsabile di eventuali guasti o errori causati dall'omessa installazione.
- 16.3 Seguiamo standard e processi industriali per prevenire l'introduzione di virus, malware e attacchi dannosi che potrebbero danneggiare i Servizi, ma non possiamo garantire che i Servizi siano totalmente privi di virus o malware. Non saremo responsabili della presenza di tali virus o malware né di eventuali danni che essi possano causare o perdite che l'utente possa subire, direttamente o indirettamente, a causa di un virus riconducibile ai Servizi.
- 16.4 Salvo quanto diversamente stabilito nel Contratto e nella misura consentita dalla legge, né noi né le nostre Affiliate avremo alcuna responsabilità nei confronti dell'utente o di terzi che derivi da o si riferisca alla fornitura del Servizio o a qualsiasi disputa, controversia o reclamo che derivi da azioni o inazioni dell'utente.

- 16.5 I servizi possono variare a seconda dell'accesso dell'utente a un determinato dispositivo (ad esempio, dispositivi mobili o computer con software e sistemi operativi specifici). Se il dispositivo dell'utente non è dotato delle caratteristiche tecniche necessarie o non soddisfa i requisiti stabiliti nel Contratto o Condizioni di terzi per il particolare Servizio, non siamo obbligati a fornirglielo.
- 16.6 I servizi possono variare anche in base al modello e all'anno di costruzione dell'auto, al paese di residenza dell'utente, al luogo in cui l'auto è stata immatricolata, venduta e utilizzata, alla lingua principale dell'utente, al fornitore di rete mobile, al sistema di infotainment e ai fornitori di servizi applicativi. Se l'auto non è dotata delle caratteristiche tecniche necessarie o se l'utente non ha eseguito gli aggiornamenti o le riparazioni dell'auto di sua responsabilità o se non soddisfa i requisiti stabiliti nel Contratto o nei Termini di terze parti per il particolare Servizio, non siamo obbligati a fornirgli il Servizio.
- 16.7 Mettiamo a disposizione informazioni sui nostri Servizi e sui requisiti applicabili che l'utente dovrebbe leggere e comprendere prima di acquistare o sottoscrivere un determinato Servizio.
- 16.8 I collegamenti effettuati tra l'auto e un Servizio o tra Servizi diversi possono essere disattivati in qualsiasi momento, come descritto nella Documentazione
- 16.9 Per quanto riguarda i Servizi a distanza per l'autovettura, ovvero i Servizi wireless collegati all'autovettura Volvo forniti tramite l'app Volvo Cars e finalizzati a supportare l'utente e i passeggeri in caso di incidente o furto dell'autovettura, tali Servizi (a) non costituiscono un contratto di assicurazione e Volvo Cars non ha alcuna responsabilità nei confronti di alcuna compagnia assicurativa in relazione all'autovettura Volvo, (b) non sono destinati a sostituire o rimpiazzare altri dispositivi antifurto installati nell'autovettura Volvo, (c) non sostituiscono né rimpiazzano alcun servizio di emergenza statale o nazionale a disposizione dell'utente e (d) devono essere utilizzati in conformità con tutte le leggi e i regolamenti applicabili. Volvo Cars non dichiara né garantisce che un'automobile rubata verrà recuperata.
- 16.10 Nulla di quanto contenuto nelle presenti Condizioni esclude, limita o modifica qualsiasi garanzia, termine o condizione, diritto o rimedio implicito o imposto da qualsiasi legge applicabile che non possa essere legittimamente escluso, limitato o modificato.

## **17. TERMINI SPECIFICI PER LE APPLICAZIONI DELL'APP-STORE**

- 17.1 Se l'utente ha avuto accesso o ha scaricato i Servizi attraverso un'applicazione fornita da Volvo Cars ("**App fornita da Volvo Cars**") da un app store o da una piattaforma di distribuzione (come App Store, Google Play o Amazon Appstore) (ciascuno, un "**Fornitore di App**"), l'utente riconosce e accetta:
- (a) utilizzare l'App fornita da Volvo Cars solo in conformità a quanto consentito dalle condizioni d'uso fornite dal Fornitore dell'App. Inoltre, i presenti Termini sono stati concordati tra l'utente e noi, e non con il Fornitore dell'App, e allo stesso modo tra noi e il Fornitore dell'App, solo noi siamo responsabili per l'App fornita da Volvo Cars. Pertanto, il Fornitore dell'App non è tenuto a fornire alcun servizio di manutenzione o assistenza per quanto riguarda l'App fornita da Volvo Cars; e
- (b) se l'App fornita da Volvo Cars non soddisfa la garanzia applicabile, l'utente può informare il Fornitore dell'App e ricevere il rimborso del prezzo di acquisto dell'App fornita da Volvo Cars. Nella misura massima consentita dalla legge applicabile, il Fornitore dell'App non è responsabile di altre garanzie in relazione all'App fornita da Volvo Cars.
- 17.2 Se si utilizza un'App fornita da Volvo Cars e progettata per l'uso su un dispositivo mobile Apple iOS (un'"App iOS"), l'utente è anche:
- (a) accetta che Volvo Cars, e non Apple, sia responsabile della gestione di qualsiasi reclamo da parte dell'utente o di terzi in relazione all'App iOS o al possesso e/o all'utilizzo dell'App iOS da parte dell'utente, ivi inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, (i) reclami per responsabilità da prodotto; (ii) qualsiasi reclamo per la mancata conformità dell'App iOS a qualsiasi requisito legale o normativo applicabile; e (iii) reclami derivanti dalla legislazione sulla protezione dei consumatori o simili, e

tutti i suddetti reclami sono disciplinati esclusivamente dal presente Contratto e da qualsiasi legge applicabile a noi in qualità di fornitore dell'App iOS;

- (b) accetta che Volvo Cars, e non Apple, sia responsabile, nella misura richiesta dai presenti Termini, per l'indagine, la difesa, la composizione e l'estinzione di qualsiasi reclamo di terzi per violazione della proprietà intellettuale relativo all'App iOS o al possesso e all'uso dell'App iOS da parte dell'utente;
- (c) dichiara e garantisce che (i) non si trova in un paese soggetto a embargo da parte del governo degli Stati Uniti, o che è stato designato dal governo degli Stati Uniti come paese "sostenitore del terrorismo"; e (ii) non è elencato in nessun elenco del governo degli Stati Uniti di parti proibite o limitate
- (d) accettate di rispettare tutti i termini di contratto applicabili di terzi quando utilizzate la nostra App iOS (ad esempio, non dovete violare i termini di contratto del vostro servizio dati wireless quando utilizzate l'App iOS); e
- (e) accetta che Apple e le società affiliate di Apple siano terzi beneficiari dei presenti Termini in relazione alla Sua licenza dell'App iOS. Al momento dell'accettazione dei presenti Termini, Apple avrà il diritto (e si riterrà che abbia accettato il diritto) di far valere i presenti Termini nei confronti dell'utente nella misura in cui essi si riferiscono alla licenza dell'App iOS in qualità di terzo beneficiario.

## **18. RESPONSABILITÀ**

18.1 Salvo quanto diversamente stabilito nel Contratto e nella misura consentita dalla legge, né noi né le nostre Affiliate saremo responsabili per qualsiasi:

- (a) danni incidentali, speciali, esemplari, statutari, punitivi o consequenziali, compresi i mancati profitti, la perdita di dati o di avviamento, l'interruzione del Servizio, i danni al computer o i guasti al sistema o il costo dei Servizi sostitutivi derivanti da o in connessione con il Contratto o dall'uso o dall'impossibilità di usare i Servizi o i contenuti, sia in base alla garanzia, al contratto, all'illecito (inclusa la negligenza), alla responsabilità del prodotto o a qualsiasi altra base legale, e indipendentemente dal fatto che noi o le nostre Affiliate o tale altra parte sia stata informata della possibilità di tali danni o sia stata negligente, e anche se un rimedio limitato stabilito nel presente documento risulta essere venuto meno al suo scopo essenziale; o
- (b) perdita superiore all'importo pagato dall'assicurato per l'utilizzo del Servizio in questione nei 12 mesi precedenti l'evento su cui si basa la richiesta di risarcimento.

18.2 Non siamo responsabili nel caso in cui un Servizio non sia disponibile, la sua disponibilità o il suo funzionamento siano ridotti o compromessi a causa di motivi che esulano dal nostro ragionevole controllo, quali connettività, condizioni geografiche o topografiche (ad esempio luoghi remoti, parcheggi sotterranei, edifici alti, colline o gallerie), servizi o prodotti di terze parti, danni o mancata manutenzione dell'auto o dell'apparecchiatura da parte dell'utente, leggi, norme o regolamenti governativi, guasti, congestioni o interruzioni di reti di utilità o wireless, attacchi informatici, guerre, cause di forza maggiore, calamità naturali, condizioni atmosferiche avverse, scioperi, tempi di inattività non programmati, aggiornamenti del servizio o del software o errori.

## **19. DURATA E RISOLUZIONE**

19.1 Il Contratto continuerà ad applicarsi fino alla sua scadenza o al recesso da parte dell'utente o di noi in conformità al Contratto. Eventuali obblighi di pagamento ai sensi del Contratto rimarranno in vigore fino alla scadenza o alla risoluzione del Contratto e fino all'effettuazione dei pagamenti, se non diversamente stabilito

19.2 Se vi siete abbonati a un Servizio, potete disdire tale Servizio come indicato all'Articolo 7

19.3 A scanso di equivoci, se l'utente riceve da noi più Servizi e il suo Contratto relativo a un Servizio viene risolto, i presenti Termini e gli eventuali Termini specifici (a seconda dei casi) continuano ad applicarsi a ciascuno dei Servizi rimanenti.

- 19.4 Ci riserviamo il diritto di interrompere, in modo permanente o temporaneo, la fornitura dei Servizi in caso di (a) mancato rispetto da parte dell'utente degli obblighi di pagamento previsti dal Contratto, o (b) qualsiasi altra violazione effettiva o ragionevolmente sospetta da parte dell'utente dei presenti Termini e/o di eventuali Termini specifici.
- 19.5 Inoltre, abbiamo il diritto di risolvere qualsiasi Servizio e il Contratto relativo a tale Servizio con effetto immediato se:
- (a) il cliente viene dichiarato fallito, viene messo in liquidazione, fa un'offerta di concordato, sospende i pagamenti o si dimostra in altro modo che è insolvente;
  - (b) l'utente viola materialmente il Contratto (mentre un mancato pagamento, a scampo di equivoci, costituisce sempre una violazione sostanziale)
  - (c) le circostanze cambiano in modo tale che non possiamo ragionevolmente aspettarci di continuare il presente Contratto, ad esempio veniamo a conoscenza o abbiamo ragione di sospettare che abbiate commesso una frode in relazione al vostro Contratto, o abbiamo motivo di sospettare che i dati da voi forniti in relazione al Contratto, che hanno avuto un impatto sul nostro processo di verifica, non siano veri e corretti; oppure
  - (d) la nostra decisione di cessare l'offerta del Servizio nel suo formato attuale, in tutto il mondo o in una particolare area geografica o qualsiasi altra ragione commerciale simile che riteniamo, a nostra esclusiva discrezione, una ragione ragionevole per interrompere la fornitura del Servizio.
- 19.6 Con la cessazione del Contratto l'utente non potrà più utilizzare i Servizi forniti ai sensi dello stesso.
- 19.7 Se abbiamo effettuato un controllo del credito su di voi in relazione al vostro ordine di un Servizio, ci riserviamo anche il diritto di limitare a nostra esclusiva discrezione l'accesso al Servizio o di cancellarlo in toto o in parte, di volta in volta, se la vostra affidabilità creditizia è peggiorata rispetto al controllo iniziale del credito. Tuttavia, faremo ogni sforzo ragionevole, a nostra esclusiva discrezione, per avvisare in anticipo in merito a tali modifiche del Servizio.
- 19.8 Se Volvo Cars intende interrompere la fornitura di un Servizio, l'utente ne sarà informato entro un termine ragionevole prima della cessazione del Servizio.
- 19.9 La risoluzione non pregiudica le disposizioni dei presenti Termini, dei Termini specifici o dei Termini di terze parti che, per loro natura, sono destinati a continuare ad essere applicati anche dopo la risoluzione, comprese, a titolo esemplificativo, le sezioni 16 (Esclusioni di responsabilità), 18 (Responsabilità), 21 (Altri termini) e 23 (Legge applicabile e giurisdizione).

## **20. Avvisi**

- 20.1 Qualsiasi comunicazione che l'utente o noi effettuiamo ai sensi del Contratto - ad esempio, per annullare un ordine, per modificare qualsiasi termine del Contratto o per risolvere il Contratto - sarà efficace solo se effettuata via e-mail o in altro modo per iscritto. Le dichiarazioni orali saranno efficaci solo se confermate via e-mail o in altro modo per iscritto da noi.
- 20.2 Tutte le comunicazioni previste dal Contratto saranno considerate ricevute (i) al momento della accettazione e consegna del gestore, se inviate via pec, o (ii) nel momento di ricezione della raccomandata a.r., ai seguenti indirizzi:

### **Volvo Car Italia S.p.A**

Via Enrico Mattei, n. 66,  
40138 Bologna, Italia

E-mail: [ufficioclientivci@volvocars.com](mailto:ufficioclientivci@volvocars.com)

### **All'utente**

All'indirizzo e-mail che ci avete fornito

## **21. ALTRI TERMINI**

- 21.1 Qualsiasi rinuncia da parte nostra o vostra a qualsiasi violazione dei termini del Contratto da parte dell'altro dovrà avvenire per iscritto e non sarà considerata come una rinuncia a qualsiasi successiva violazione della stessa o di qualsiasi altra disposizione. Senza pregiudicare la generalità di quanto sopra, la mancata applicazione da parte nostra o da parte vostra, in qualsiasi momento o per qualsiasi periodo, di una o più condizioni non costituirà una rinuncia alle stesse o al diritto di applicare successivamente tutte le condizioni.
- 21.2 Abbiamo il diritto di trasferire a nostra esclusiva discrezione il Contratto, o parti di esso, o qualsiasi nostro diritto o obbligo ai sensi del presente Contratto a terzi. Vi informeremo se ciò dovesse accadere.
- 21.3 Abbiamo inoltre il diritto di delegare qualsiasi nostro obbligo ai sensi del presente Contratto a qualsiasi soggetto che si attenga ai nostri obblighi. Tuttavia, in ultima analisi, siamo sempre responsabili nei vostri confronti per i Servizi.
- 21.4 Possiamo condividere le informazioni relative all'utente e al Contratto con qualsiasi persona a cui assegniamo, trasferiamo o deleghiamo (o possiamo potenzialmente assegnare, trasferire o delegare) qualsiasi nostro diritto e/o obbligo ai sensi del Contratto.
- 21.5 Se una qualsiasi disposizione del Contratto dovesse risultare non valida, l'utente e noi concordiamo che gli altri termini del Contratto rimarranno validi e inalterati.

## **22. RECLAMI**

- 22.1 Se non forniamo lo standard di servizio che vi aspettate o se ritenete che abbiamo commesso un errore, fatecelo sapere in modo che possiamo indagare, sistemare le cose e prendere provvedimenti per evitare che si ripeta. Potete farlo contattando il nostro Centro per le relazioni con i clienti, utilizzando i recapiti riportati sulla nostra [pagina web](#) e fornendoci i dettagli del vostro reclamo.

## **23. LEGGE APPLICABILE E CONTROVERSIE**

- 23.1 Il Contratto e qualsiasi controversia o reclamo derivante da o in relazione ad esso o al suo oggetto o alla sua formazione (comprese le controversie o i reclami di natura extracontrattuale) saranno disciplinati e interpretati in conformità alle leggi italiane, ad esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di beni, senza tener conto dei principi di conflitto di leggi
- 23.2 I tribunali italiani avranno giurisdizione esclusiva (se non diversamente stabilito dalla legge) per risolvere qualsiasi controversia o reclamo derivante da o in relazione al Contratto e/o a qualsiasi Condizione Specifica
- 23.3 Se siete consumatori potete anche rivolgervi alla procedura alternativa di risoluzione delle controversie fornita dal Ministero delle Imprese e del Made in Italy, <https://www.mise.gov.it/it/mercato-e-consumatori/tutela-del-consumatore/controversie-di-consumo/adr-risoluzione-alternativa-controversie>, per la risoluzione delle controversie. Se siete un consumatore residente nell'UE, la Commissione europea mette a disposizione una piattaforma di risoluzione delle controversie online, a cui potete accedere qui: <https://ec.europa.eu/consumers/odr>.

**24. ACCETTAZIONE ESPRESSA AI SENSI DEL CODICE CIVILE ITALIANO**

24.1 Ai sensi degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile, con l'accettazione delle presenti Condizioni, l'utente dichiara espressamente di aver esaminato, compreso e accettato le seguenti disposizioni sopra riportate:

- [Diritto di recesso](#)
- [Abbonamento ai servizi](#)
- [Modifiche ai termini e alle condizioni](#)
- [Durata e](#)
- [Esclusioni di responsabilità](#)
- [Limitazione di responsabilità](#)
- Condizioni specifiche applicabili.

\* \* \* \* \*

## TERMINI SPECIFICI

### PER LA CONNETTIVITÀ DATI LIMITATA NEL TEMPO ABBONAMENTO AI SERVIZI DIGITALI

Se l'automobile Volvo è dotata di connettività integrata limitata nel tempo per consentire l'utilizzo del pacchetto di servizi digitali descritto nelle specifiche dell'automobile/dell'ordine, si applicheranno le presenti Condizioni specifiche e le Condizioni generali di Volvo Cars per i servizi (le "**Condizioni generali**"). In caso di incongruenza tra le presenti Condizioni Specifiche e le Condizioni Generali, prevarranno le presenti Condizioni Specifiche

I termini in maiuscolo non altrimenti definiti nel presente documento avranno il significato loro attribuito nelle Condizioni Generali

I servizi digitali sono forniti da Volvo Cars, indipendentemente dal fatto che il cliente abbia ordinato l'auto direttamente attraverso i nostri canali digitali o presso un rivenditore.

Volvo Cars non è un fornitore di servizi internet o di telecomunicazione.

#### **DURATA INIZIALE DELL'ABBONAMENTO**

La durata iniziale dell'abbonamento per la connettività integrata per l'utilizzo dei servizi digitali, con le limitazioni di utilizzo dei dati indicate di seguito, è indicata nella specifica dell'auto/ordine e inclusa nel prezzo di acquisto dell'auto. La durata dell'abbonamento è calcolata a partire dalla prima vendita dell'auto come auto nuova e l'abbonamento segue l'auto e non il cliente. Pertanto, in caso di vendita dell'auto (o di restituzione dell'auto in caso di contratto di leasing), l'abbonamento passerà al nuovo proprietario, che si farà carico del tempo rimanente della durata dell'abbonamento in corso.

#### **PROROGA E RINNOVO DELL'ABBONAMENTO**

Dopo scadenza dell'abbonamento iniziale, vi sarà offerto di continuare ad acquistare dati di connettività per consentire l'uso continuo del pacchetto di servizi digitali a pagamento.

Se si sceglie di non rinnovare l'abbonamento alla connettività dell'auto, la connettività integrata per il pacchetto di servizi digitali verrà disattivata, con conseguenti ripercussioni sull'esperienza d'uso. È possibile continuare a utilizzare Google Maps, Google Assistant e Google Play con il proprio piano dati, ad esempio tramite tethering Bluetooth o hotspot WiFi, ma l'esperienza d'uso potrebbe non essere la stessa. Inoltre, alcune app di Google Play potrebbero essere limitate e richiedere il rinnovo dell'abbonamento alla connettività per continuare a pienamente.

Una volta disattivata la connettività, la funzionalità di altre applicazioni dell'auto e di servizi e applicazioni di terze parti potrebbe essere compromessa. È tuttavia possibile continuare a utilizzare l'integrazione dello smartphone nell'auto, la radio FM e collegare il telefono cellulare tramite Bluetooth per lo streaming audio. Altri servizi di Volvo Car continueranno a funzionare se non si rinnova l'abbonamento alla connettività, come ad esempio gli aggiornamenti software over-the-air, le funzioni di sicurezza connesse, i servizi di chiamata di emergenza e di chiamata in caso di guasto, ecc.

#### **UTILIZZO DEI DATI**

Si prega di notare che applichiamo una politica di utilizzo equo dei dati all'abbonamento alla connettività in termini di consumo di dati e ci riserviamo il diritto di sospendere o limitare l'accesso o l'utilizzo della connettività se il consumo di dati è molto elevato e sproporzionato rispetto agli altri utenti. L'uso legittimo dei pacchetti di servizi digitali non viola la nostra politica di utilizzo equo, ma l'utente non deve utilizzare la connettività in modo eccessivo o irragionevole. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale d'uso dell'auto

\* \* \* \* \*